

( آراء وأبناء )

## التقرير السنوي

عن أعمال الجمع في دورته الجمعية

( ١٩٩١/٩/١ - ١٩٩٢/٨/٣١ )

أولاً - مجلس الجمع :

عقد مجلس الجمع في دورته ( ١٩٩١ - ١٩٩٢ ) إحدى وعشرين  
جلسة كان مما تمَّ فيها :

أ - عرض الكتب الواردة إلى الجمع من مؤسسات علمية مختلفة ، التي  
تضمنت إعلام الجمع ضروب نشاطها الثقافي والرغبة في مشاركة  
الجمع فيه ، وقد أقرَّ ما يجب في شأنها :

ومن تلك الكتب :

١ - كتاب من مكتب تنسيق التعريب بالرباط ( في  
١٩٩١/٨/٣ ) بشأن إنجاز معجم ثلاثي اللغة  
( انكليزي - فرنسي - عربي ) يضم المصطلح الأساس  
والأكثر تداولاً في العلوم الطبية .

٢ - كتاب من وزارة التربية ( في ١٩٩١/٨/١٧ ) بشأن  
مساهمة الجمع في مشروع « الذخيرة اللغوية » الذي أعدته  
المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم . أبدى المجلس اهتمامه  
بالمشروع وألَّف لجنة خاصة من أعضائه لدراسة ما جاء

فيه . وقد أعدت اللجنة تقريراً تضمن عدداً من الملاحظات والإيضاحات حول أهمية المشروع ، وضرورة أن يقوم على أسس علمية مدروسة تشارك في مناقشتها والإعداد لها المؤسسات العلمية في الوطن العربي ( أرسل التقرير عن طريق وزارة التربية برقم ٤٤٢/ص تاريخ ١١/٥/١٩٩١ ) .

٣ - نشرة من مؤسسة فورد التربوية بالقاهرة ( في تشرين الأول ١٩٩١ ) بشأن بحوث الشرق الأوسط في العلوم الاجتماعية .

٤ - كتاب من معهد قطلونيا ( في تشرين الأول ١٩٩١ ) يدعو للترشيح إلى جائزة يمنحها في الثقافة والعلوم .

٥ - كتاب من وزارة التعليم العالي ( في ١٨/١/١٩٩٢ ) مشفوع بكتاب إدارة المعلومات والخدمات الفنية في مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية في المملكة العربية السعودية بشأن تزويدها بقائمة المعاجم والموسوعات العلمية الصادرة عن الجامعات والمؤسسات في الجمهورية العربية السورية .

٦ - دعوة المجمع ( في ١٨/١/١٩٩٢ ) لترشيح من يراه من العلماء لجائزة الملك فيصل العالمية .

٧ - دعوة المجمع من قبل منتدى سالزبرغ ( في خريف ١٩٩١ ) للاشتراك في ندوات مؤتمر سالزبرغ بالتمسا لعام ١٩٩٢ .

٨ - دعوة المجمع ( في ٢٨/١/١٩٩١ ) للمشاركة في الدورة السادسة والستين لهيئة الاتحاد الأكاديمي الدولي في بروكسل من ١٤ - ٢٠/٦/١٩٩٢ .

- ٩ - كتاب من أكاديمية المملكة المغربية ( في ١١/٣/١٩٩٢ )  
تنعى فيه العضو المراسل في مجمع اللغة العربية بدمشق  
الأستاذ محمد الفاسي الذي توفاه الله بالرباط في  
١٩٩١/١٢/٢١ رحمه الله تعالى .
- ١٠ - دعوة المجمع ( في ١٧/٣/١٩٩٢ ) للمشاركة في عقد ندوة  
حول « اللغة العربية في التعليم العالي : الواقع والآفاق »  
تقيمها شعبة اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب في فاس أيام  
٢٦ - ٢٨ تشرين الثاني عام ١٩٩٢ .
- ١١ - دعوة المجمع ( في ١٨/٣/١٩٩٢ ) للمشاركة في ندوة اتحاد  
المجامع في بيت الحكمة بتونس حول « توحيد تعريب  
المصطلح الطبي » من ٢ - ٦/٥/١٩٩٢ .
- ١٢ - كتاب من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ( في  
١٧/٤/١٩٩٢ ) بشأن تخصيص يوم للغة العربية بالتعاون  
مع منظمات أخرى .
- ١٣ - إعلان من معهد كاتالان لدراسات البحر المتوسط في برشلونة  
( في ٧/٥/١٩٩٢ ) بشأن عقد مؤتمر عن الثقافة المغربية من  
٢٧ نيسان إلى ١٨ حزيران عام ١٩٩٢ .
- ١٤ - دعوة المجمع ( في ١٩/٥/١٩٩٢ ) لترشيح من يراه من  
العلماء لجائزة سلطان العويس الثقافية في الإمارات العربية  
المتحدة ( الدورة الثالثة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ ) .
- ١٥ - دعوة المجمع ( في ١٩/٥/١٩٩٢ ) للاشتراك في المؤتمر  
السعودي العالمي الأول للجمعية السعودية الخيرية لرعاية

الأطفال المعوقين وتقديم البحوث في هذا الشأن ، ويعقد المؤتمر في ٧ - ١٠/١١/١٩٩٢ .

ب - وافق المجلس ( الجلسة الخامسة تاريخ ٢٣/١٠/١٩٩١ ) على مشروع الاتفاق المعقود مع مكتبة « دار صادر » في لبنان بشأن تصوير كتب المجمع النافذة ، ومجلة المجمع .

ج - بحث المجلس ( الجلسة الثامنة تاريخ ٢٠/١١/١٩٩١ ) في توثيق الروابط الثقافية بين معهد طشقند الحكومي في أذربكستان ومجمع اللغة العربية بدمشق ، ورحب بقيام تعاون بينهما يشمل تبادل المطبوعات وفهارس المخطوطات والزيارات . على أن يتم ذلك بالتنسيق مع وزارة التعليم العالي في الجمهورية العربية السورية .

د - شكل المجلس في هذه الدورة عدداً من اللجان المؤقتة ، وهي :

١ - لجنة في (٢٥/٩/١٩٩١) من السادة الأعضاء :

- الأستاذ الدكتور شاكر الفحام - رئيساً .
- الأستاذ المهندس وجيه السمان .
- الأستاذ أحمد راتب النفاخ .
- الأستاذ الدكتور عبد الحلیم سویدان .
- الأستاذ الدكتور محمد زهير البابا .
- الأستاذ الدكتور محمد إحسان النص .

مهمتها النظر في مشروع الذخيرة اللغوية الذي أعدته المنظمة العربية للثقافة والعلوم ، وما يمكن المجمع أن يساهم فيه .

٢ - لجنة في (١٩٩١/١١/٢٠) من السادة الأعضاء :

- الأستاذ أحمد راتب النفاخ .
- الأستاذ الدكتور عبد الحلیم سويدان .
- الأستاذ الدكتور محمد إحسان النص .
- الأستاذ الدكتور عبد الوهاب حومد .
- الأستاذ جورج صدقني .
- الأستاذ الدكتور عادل العوا .

مهمتها إعداد مذكرة تتضمن تصور عمل المجمع ومهمته والوسائل الآيلة إلى نهوضه والقيام بالدور المطلوب منه .

٣ - لجنة في (١٩٩٢/٣/٤) من السادة الأعضاء :

- الأستاذ الدكتور محمد إحسان النص .
- الأستاذ الدكتور محمد عبد الرزاق قدورة .
- الأستاذ الدكتور عادل العوا .

مهمتها الإعداد لإقامة حفل تأيین الأستاذ أحمد راتب النفاخ رحمه

الله .

٤ - لجنة في (١٩٩٢/٣/٤) من السادة الأعضاء :

- الأستاذ الدكتور عبد الحلیم سويدان .
- الأستاذ الدكتور محمد زهير البابا .
- الأستاذ الدكتور عبد الوهاب حومد .
- الأستاذ جورج صدقني .

مهمتها التدارس وتقديم المقترح من أجل تنفيذ مقررات مجلس المجمع

بشأن الخطة المستقبلية للمجمع .

٥ - لجنة في (١٨/٣/١٩٩٢) من السادة الأعضاء :

- الأستاذ الدكتور شاكر الفحام - رئيساً .
- الأستاذ الدكتور عبد الحلیم سویدان .
- الأستاذ الدكتور محمد إحسان النص .
- الأستاذ الدكتور محمد عبد الرزاق قدورة .
- الأستاذ الدكتور عبد الوهاب حومد .
- الأستاذ جورج صدقني .
- الأستاذ الدكتور عادل العوا .

مهمتها إعداد المشروعات التي يرغب المجمع في تحقيقها كي تعرض على الجهات المسؤولة .

ثانياً - أعمال المجمع :

١ - اللجنة الإدارية :

عقدت اللجنة الإدارية في هذه الدورة الجمعية ست عشرة جلسة بحثت فيها شؤون المجمع ودار الكتب الظاهرية ، وأصدرت جملة من القرارات الإدارية والمالية . وقررت إهداء مجلة المجمع إلى عدد من المؤسسات العلمية العربية والأجنبية وإلى بعض الباحثين والدارسين . ووافقت على شراء مجموعة من الكتب الجديدة لمكتبة المجمع . وأقرت تعيين عدد من العاملين الوكلاء للعمل في المجمع ودار الكتب الظاهرية .

٢ - لجنة المجلة والمطبوعات :

عقدت لجنة المجلة والمطبوعات في هذه الدورة خمس عشرة جلسة تدارست فيها جملة كبيرة من المقالات الواردة إلى المجلة ، وقررت نشر ما رأته صالحاً منها . وأشرفت على طباعة عدد من كتب التراث المحققة التي

وافقت لجنة التراث على نشرها .

### ٣ - لجنة المخطوطات وإحياء التراث :

عقدت اللجنة في هذه الدورة اجتماعاً واحداً درست فيه عدداً من كتب التراث المحققة المقدمة إليها ، فأحالت ما أقرته منها على لجنة المجلة والمطبوعات لنشره ، وبقي عدد منها ما زال قيد النظر والدراسة .

### ٤ - لجنة المصطلح وألفاظ الحضارة :

عقدت لجنة المصطلح في هذه الدورة الجمعية خمس جلسات درست فيها أموراً عرضها على المجمع مكتب تنسيق التعريب في الرباط ( بكتابه المؤرخ في ١٩٩١/٨/٣ ) وتتصل بمصطلحات العلوم الطبية . وبحث في طلب ورد إلى المجمع من الهيئة العليا للتعريب في الخرطوم ( مؤرخ في ١٩٩١/٨/٢١ ) حول رغبة السودان الشقيق في تعريب مناهج التعليم العالي فيه ، وفي رغبة هذه الهيئة في تقوية صلاتها بمجمع اللغة العربية بدمشق في نطاق المصطلحات العلمية ، ورأت لجنة المصطلح أن يطلب من وزارة التعليم العالي في الجمهورية العربية السورية تزويد السودان الشقيق بنسخة عن كل كتاب جامعي يحتوي في آخره على جدول بالمصطلحات . ورأت اللجنة أن ترحو سفارة المملكة العربية السعودية بدمشق العمل على تزويد المجمع بنسخ عن الكتب التي أصدرتها المملكة الشقيقة في نطاق الصناعات الكهربائية والمعدنية . ودرست اللجنة مصطلحات علمية عرضها على المجمع المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر بدمشق .

### ثالثاً - مشاركات المجمع خارج القطر :

شارك الأستاذ الدكتور شاعر الفحام نائب الرئيس في مؤتمر مجمع اللغة العربية بالقاهرة في دورته الثامنة والخمسين المنعقدة في المدة بين ٢٧

كانون الثاني وغاية ١٠ شباط ١٩٩٢ ، وقد ألقى بحثاً في المؤتمر تضمن دراسة وافية عن المقدسي ( أبي عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر البناء ) من رجال القرن الرابع ، وعن كتابه ( أحسن التقاسيم ) معدداً أهم مزاياه وما يتمتع به من قيمة فيما يعرف بالأدب الجغرافي .

وشارك الأستاذ الدكتور عدنان الخطيب الأمين العام في المؤتمر نفسه ، وألقى بحثاً عنوانه ( عود على بدء . وقد آن للأصوات الطيبة أن يسمع صداها ) .

كما شارك المجمع في ندوة اتحاد المجامع العربية التي عقدت في بيت الحكمة بتونس حول « توحيد المصطلح الطبي » في المدة بين ٢ - ١٩٩٢/٥/٦ . وقد مثله فيها العضوان الأستاذ الدكتور مختار هاشم والأستاذ الدكتور محمد زهير البابا ، وقدما بعد عودتهما تقريراً وافياً تضمن أهم ما تم في جلسات الندوة .

#### رابعاً - استقبال أعضاء عاملين :

استقبل المجمع في هذه الدورة ثلاثة أعضاء عاملين جدد وهم :

١ - الأستاذ الدكتور عبد الوهاب حومد . احتفل باستقباله مساء الأربعاء في ٨/٤/١٤١٢ هـ الموافق ١٦/١٠/١٩٩١ م .

٢ - الأستاذ جورج صدقي . احتفل باستقباله مساء الأربعاء في ٢٢/٤/١٤١٢ هـ الموافق ٣٠/١٠/١٩٩١ م .

٣ - الأستاذ الدكتور عادل العوا . احتفل باستقباله مساء الأربعاء في ٧/٥/١٤١٢ هـ الموافق ١٣/١١/١٩٩١ م .

وأقيمت احتفالات الاستقبال في المدرسة العادلة الكبرى بقاعة الأستاذ محمد كرد علي .



## خامساً - مطبوعات المجمع :

## أ - الكتب التي طبعت

تم الاتفاق مع دار صادر بيروت على إعادة طبع كتب المجمع النافذة . وقد طبع منها :

- ١ - رسالة الملائكة . لأبي العلاء المعري - تحقيق الأستاذ محمد سليم الجندي .
- ٢ - المستجد من فعلات الأجواد . لأبي علي المحسن بن علي التنوخي - تحقيق الأستاذ محمد كرد علي .
- ٣ - طرفة الأصحاب في معرفة الأنساب . لعمر بن يوسف بن رسول - تحقيق المستشرق ك. و. سترستين .
- ٤ - ديوان عرقلة الكلبي . تحقيق الأستاذ أحمد الجندي .
- ٥ - وصف المطر والسحاب . لابن دريد الأزدي - تحقيق الأستاذ عز الدين التنوخي .

## ب - الكتب التي يجري طبعها

- ١ - كشف المشكلات وإيضاح العضلات ، لجامع العلوم الأصبهاني . تحقيق الدكتور محمد الدالي .
- ٢ - المجلد الثاني والأربعون من تاريخ مدينة دمشق ، لابن عساكر ، ( عبد الرحمن بن مصاد - عبد العزيز بن عمر ) . تحقيق الأستاذة سكينه الشهابي .
- ٣ - المجلد الثالث والأربعون من تاريخ مدينة دمشق ، لابن عساكر ( عبد العزيز بن عمير - عبد الواحد بن زيد ) . تحقيق الأستاذة سكينه الشهابي .

سادساً - مشاركة المجمع في معارض الكتب :

شارك المجمع بالاتفاق مع مؤسسة دار الفكر في المعارض التالية :

- ١ - معرض فرانكفورت الدولي للكتاب ٩ - ١٤ / ١٠ / ١٩٩١
- ٢ - معرض المغرب الدولي ٢٦ / ١٠ - ٥ / ١١ / ١٩٩١
- ٣ - معرض الشارقة للكتاب ١٣ - ٢٢ / ١١ / ١٩٩١
- ٤ - معرض القاهرة الدولي ٤ - ١٧ / ١ / ١٩٩٢
- ٥ - معرض الرياض الدولي ١٥ - ٢٨ / ٢ / ١٩٩٢
- ٦ - معرض طهران الخامس للكتاب ٥ - ١٥ / ٥ / ١٩٩٢

سابعاً - مكتبة المجمع :

دخل إلى مكتبة المجمع في هذه الدورة الجمعية (٢٣٤) كتاب إضافة إلى (٦٤٠) عدد من المجلات والدوريات أهدتها دور النشر والمؤسسات .

ثامناً - ميزانية المجمع :

بلغت الاعتمادات التي رصدت للمجمع في ميزانية الدولة العامة لعام ١٩٩٢ مبلغ (٤,٠٠٣,٠٠٠) ليرة سورية ، ورصد له من الميزانية الاستثمارية للعام نفسه مبلغ (٦,٠٠٠,٠٠٠) ليرة سورية .

صرف من الاعتمادات المرصودة من الميزانية العامة حتى تاريخ ٣١ / ٨ / ١٩٩١ مبلغ (٢٣٦٠,٠٠٠) ليرة سورية .

تاسعاً - دار الكتب الظاهرية :

١ - بلغ عدد الكتب الواردة إلى الدار إهداء وتبادلاً في الدورة الجمعية المذكورة (١٤١) كتاب باللغة العربية و(٢٠٠) كتاب باللغة

- الأجنبية . وأصبح مجموع ما في الدار من الكتب العربية (٧١٩٠٧) عنوان .
- ٢ - وورد إليها (١٥٠) عدد من المجلات والدوريات باللغة العربية والأجنبية .
- ٣ - بلغ عدد المطالعين في هذه الدورة نحو (٢٩٠٠٠) مطالع .
- ٤ - وبلغ عدد الكتب المعارة (٣٥٠٠٠) كتاب ، وعدد الدوريات (٥٠٠) .